

NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/323**z 2. marca 2015****o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 11. Európsky rozvojový fond**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, v znení posledných zmien ⁽¹⁾ (ďalej len „Dohoda o partnerstve AKT – EÚ“),so zreteľom na vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov Európskej únie zasadajúcimi v Rade o financovaní pomoci Európskej únie na základe viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – EÚ a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje štvrtá časť Zmluvy o fungovaní Európskej únie ⁽²⁾ (ďalej len „vnútorná dohoda“), a najmä na jej článok 10 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Dvora audítorov ⁽³⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskej investičnej banky,

keďže:

- (1) Mali by sa určiť podrobné pravidlá úhrady príspevkov členskými štátmi do 11. Európskeho rozvojového fondu (ERF) zriadeného vnútornou dohodou.
- (2) Mali by sa stanoviť podmienky, v súlade s ktorými má Dvor audítorov vykonávať svoje právomoci vo vzťahu k 11. ERF.
- (3) Mali by sa určiť podrobné pravidlá finančného plnenia 11. ERF, najmä pokiaľ ide o uplatniteľné zásady, tvorbu vlastných zdrojov, účastníkov finančných operácií a subjekty, ktoré sú poverené úlohami súvisiacimi s plnením rozpočtu, rozhodnutia o financovaní, finančné záväzky a platby, druhy financovania vrátane verejného obstarávania, grantov, finančných nástrojov a trustových fondov Únie, predkladanie účtovných závierok a účtovníctvo, externý audit vykonávaný Dvorom audítorov a absolútorium udeľované Európskym parlamentom, a investičný nástroj, ktorý spravuje Európska investičná banka (EIB).
- (4) V záujme zjednodušenia a konzistentnosti by sa toto nariadenie malo čo najviac zosúladiť s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽⁴⁾ a delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 1268/2012 ⁽⁵⁾. Takéto zosúladenie by sa malo dosiahnuť priamymi odkazmi na uvedené nariadenia a malo by na jednej strane umožňovať ľahkú identifikáciu osobitostí finančného plnenia 11. ERF a na druhej strane by malo znížiť rozmanitosť pravidiel Únie na financovanie v oblasti vonkajších činností, ktorá vytvára zbytočnú záťaž pre prijímateľov, Komisiu, ako aj ostatných účastníkov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2013, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 370, 17.12.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a o zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽⁵⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

- (5) Malo by sa pripomenúť, že rámec pre finančné plnenie 11. ERF tvorí okrem tohto nariadenia aj niekoľko ďalších nástrojov, a to Dohoda o partnerstve AKT – EÚ, najmä jej príloha IV, vnútorná dohoda, rozhodnutie Rady 2013/755/EÚ⁽¹⁾ (ďalej len „rozhodnutie o pridružení zámoria“) a nariadenie Rady (EÚ) 2015/322⁽²⁾ (ďalej len „vykonávacie nariadenie“).
- (6) Finančné plnenie 11. ERF by sa malo riadiť zásadami jednotnosti a presnosti rozpočtu, zúčtovacej jednotky, všeobecnosti, špecifikácie, riadneho finančného hospodárenia a transparentnosti. So zreteľom na viacročné nastavenie 11. ERF by sa na 11. ERF nemala vzťahovať zásada ročnej platnosti rozpočtu.
- (7) Prostriedky na podporné opatrenia zamerané na zvýšenie vplyvu programov 11. ERF podľa článku 6 vnútornej dohody by sa mali využívať aj na zlepšenie finančného riadenia a odhadov 11. ERF.
- (8) Pravidlá týkajúce sa účastníkov finančných operácií, t. j. povoľujúcich úradníkov a účtovníkov, delegovania ich úloh, ako aj ich zodpovednosti by sa mali zosúladiť s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012, pretože Komisia pri vykonávaní 11. ERF uplatňuje rovnakú výkonnú právomoc.
- (9) Mali by sa stanoviť podrobné pravidlá, podľa ktorých povoľujúci úradník poverený Komisiou stanoví potrebné mechanizmy so skupinou afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov (ďalej len „štáty AKT“) a zámorskými krajinami a územiami (ďalej len „ZKÚ“) na zabezpečenie riadneho vykonávania operácií, v úzkej spolupráci s vnútroštátnym alebo regionálnym povoľujúcim úradníkom, povoľujúcim úradníkom zo štátu AKT alebo povoľujúcim úradníkom ZKÚ vymenovaným štátmi AKT alebo vymenovaným zo strany ZKÚ.
- (10) Pravidlá týkajúce sa nepriameho hospodárenia, ktoré so sebou prináša poverovanie úlohami plnenia rozpočtu, vrátane podmienok a obmedzení, by sa mali zosúladiť s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Okrem toho by sa malo stanoviť ustanovenie o subdelegovaní úloh plnenia rozpočtu, ktoré by odrážalo podobnú úpravu v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013⁽³⁾, aby sa zabezpečilo konzistentné financovanie vonkajšej činnosti. Toto nariadenie by však malo obsahovať aj osobitné ustanovenia o dočasných účastníkoch pôsobiacich vo funkcii vnútroštátneho povoľujúceho úradníka, o poverovaní poskytovateľov služieb štátmi AKT a ZKÚ a o posilnení ochrany finančných záujmov Únie v prípade nepriameho hospodárenia štátmi AKT a ZKÚ.
- (11) Aj keď prostriedky ERF nebudú používané v rámci zdieľaného hospodárenia, malo by sa týmto nariadením umožniť, aby v rámci regionálnej spolupráce medzi štátmi AKT a ZKÚ na jednej strane a najvzdialenejšími regiónmi Únie na strane druhej mohol prostriedky ERF a podporu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) v prospech najvzdialenejších regiónov Únie použiť ten istý subjekt v súlade s týmto nariadením, pokiaľ ide o prostriedky ERF, a v rámci zdieľaného hospodárenia, pokiaľ ide o EFRR.
- (12) Ak 11. ERF vykonáva Komisia, ustanovenia o rozhodnutiach o financovaní by sa mali zosúladiť s ustanoveniami nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
- (13) Pravidlá týkajúce sa finančných záväzkov by sa mali zosúladiť s pravidlami nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, s výnimkou predbežných záväzkov, ktoré by v rámci 11. ERF nemali byť k dispozícii. Okrem toho tam, kde je to nutné pre opatrenia vykonávané v rámci nepriameho hospodárenia štátmi AKT alebo ZKÚ, by sa malo zabezpečiť predĺženie lehôt.
- (14) Lehoty pre platby by sa mali zosúladiť s lehotami uvedenými v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Mali by sa stanoviť osobitné ustanovenia pre prípady, keď štáty AKT a ZKÚ nie sú poverené vykonávaním platieb v rámci nepriameho hospodárenia, a v dôsledku toho platby prijímateľom vykonáva aj naďalej Komisia.

(1) Rozhodnutie Rady 2013/755/EÚ z 25. novembra 2013 o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii („rozhodnutie o pridružení zámoria“) (Ú. v. EÚ L 344, 19.12.2013, s. 1).

(2) Nariadenie Rady (EÚ) 2015/322 z 2. marca 2015 o vykonávaní 11. Európskeho rozvojového fondu (pozri stranu 1 úradného vestníka).

(3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

- (15) Rôzne vykonávacie ustanovenia týkajúce sa vnútorného audítora, dobrej správy a nápravy, informačného systému, elektronického prenosu, elektronickej správy, správnych a peňažných sankcií a využívania centrálnej databázy vylúčených subjektov by sa mali zosúladiť s ustanoveniami nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Okrem toho v prípadoch, kde sa 11. ERF používa v rámci nepriameho hospodárenia štátmi AKT a ZKÚ, je potrebné posilniť a objasniť ochranu finančných záujmov Únie prostredníctvom správnych sankcií.
- (16) Pravidlá týkajúce sa verejného obstarávania, grantov, cien a expertov by sa mali zosúladiť s pravidlami nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Pravidlá týkajúce sa finančných nástrojov a trustových fondov Únie by sa mali zosúladiť pomocou úprav vzhľadom na povahu 11. ERF. V rozpočtovej podpore ZKÚ by sa mali zohľadniť inštitucionálne vzťahy s dotknutými členskými štátmi.
- (17) V prípadoch, keď je to vhodné, by štáty ACP a ZKÚ mali mať k dispozícii krátkodobú technickú pomoc a poradenstvo, ktoré prostredníctvom programu TAIEX dostali členské štáty, ktoré po transformačnom procese pristúpili k Únii, a s ktorými mali tieto štáty pozitívne skúsenosti. S cieľom mať prospech z takejto pomoci a poradenstva v dlhodobom horizonte by sa malo umožniť poskytnutie primeranej podpory vedomostným centrom, vysokej úrovni vykonávania správy vecí verejných a reforme verejného sektora.
- (18) Pravidlá týkajúce sa predkladania účtovných závierok a účtovníctva, externého auditu a absolútoría by mali odrážať pravidlá nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 s cieľom poskytnúť konzistentný rámec pre plnenie a podávanie správ.
- (19) Mali by sa stanoviť podmienky, v súlade s ktorými EIB spravuje určité prostriedky 11. ERF.
- (20) Ustanovenia týkajúce sa kontroly prostriedkov 11. ERF spravovaných EIB, ktorú vykonáva Dvor audítorov, by mali byť v súlade s trojstrannou dohodou uzatvorenou medzi Dvorom audítorov, EIB a Komisiou podľa článku 287 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).
- (21) V prechodných ustanoveniach by sa mali stanoviť pravidlá nakladania so zostatkami a príjmami z predchádzajúcich Európskych rozvojových fondov, ako aj pravidlá uplatňovania tohto nariadenia na zvyšné operácie v rámci uvedených fondov.
- (22) Na umožnenie včasného plánovania a vykonávania programov 11. ERF by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

PRVÁ ČASŤ

HLAVNÉ USTANOVENIA

HLAVA I

Predmet, rozsah pôsobnosti a všeobecné ustanovenia

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie stanovuje pravidlá týkajúce sa používania prostriedkov 11. Európskeho rozvojového fondu a predkladania a auditu účtovných závierok.

Článok 2

Vzťah s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012

1. Ak nie je výslovne stanovené inak, priame odkazy v tomto nariadení na ustanovenia nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa považujú za odkazy, ktoré zahŕňajú aj odkazy na príslušné ustanovenia delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012.
2. Odkazy v tomto nariadení na príslušné ustanovenia nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa nepovažujú za odkazy na procesné ustanovenia, ktoré nie sú relevantné pre 11. ERF, najmä procesné ustanovenia týkajúce sa splnomocnenia na prijímanie delegovaných aktov.

3. Vnútrojnými odkazmi v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 alebo v delegovanom nariadení (EÚ) č. 1268/2012 sa nezakladá uplatniteľnosť ustanovení, ktoré sú uvedené nepriamo, na 11. ERF.

4. Pojmy použité v tomto nariadení majú rovnaký význam, ako pojmy v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012, s výnimkou vymedzení pojmov uvedených v článku 2 písm. a) až e) uvedeného nariadenia.

Na účely tohto nariadenia sa však nasledujúce pojmy v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 vymedzujú takto:

- a) „rozpočet“ alebo „rozpočtový“ je „11. ERF“;
- b) „rozpočtový záväzok“ je „finančný záväzok“;
- c) „inštitúcia“ je „Komisia“;
- d) „rozpočtové prostriedky“ alebo „operačné rozpočtové prostriedky“ sú „prostriedky 11. ERF“;
- e) „rozpočtová položka“ alebo „rozpočtový riadok“ je „pridelenie“;
- f) „základný akt“ je podľa príslušného kontextu vnútorná dohoda, rozhodnutie o pridružení zámoria alebo vykonávacie nariadenie;
- g) „tretia krajina“ je ktorákoľvek krajina alebo územie, ktoré sú prijímateľmi a spadajú do územnej pôsobnosti 11. ERF.

5. Pri výklade tohto nariadenia je potrebné zamerať sa na zachovanie konzistentnosti s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ak takýto výklad nebude v rozpore s osobitosťami 11. ERF podľa Dohody o partnerstve AKT – EÚ, podľa vnútornej dohody, rozhodnutia o pridružení zámoria alebo podľa vykonávacieho nariadenia.

Článok 3

Lehoty, dátumy a termíny

Ak nie je stanovené inak, na lehoty stanovené týmto nariadením sa uplatňuje nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ⁽¹⁾.

Článok 4

Ochrana osobných údajov

Týmto nariadením nie sú dotknuté požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽²⁾ ani požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽³⁾.

Uplatňuje sa článok 29 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 týkajúci sa informácií o prenose osobných údajov na účely auditu.

HLAVA II

Finančné zásady

Článok 5

Finančné zásady

Prostriedky 11. ERF sa používajú v súlade s týmito zásadami:

- a) zásada jednotnosti a presnosti rozpočtu;
- b) zásada zúčtovacej jednotky;

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

- c) zásada všeobecnosti;
- d) zásada špecifikácie;
- e) zásada riadneho finančného hospodárenia;
- f) zásada transparentnosti.

Rozpočtový rok trvá od 1. januára do 31. decembra.

Článok 6

Zásady jednotnosti a presnosti rozpočtu

Príjmy a výdavky sa nemôžu uskutočniť bez toho, aby sa nezaúčtovali voči ERF.

Uplatňuje sa článok 8 ods. 2 a 3 a článok 8 ods. 4 prvý pododsek nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Článok 7

Zásada zúčtovacej jednotky

Primerane sa uplatňuje článok 19 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o používaní eura.

Článok 8

Zásada všeobecnosti

Bez toho, aby bol dotknutý článok 9 tohto nariadenia, celkové príjmy pokrývajú celkové odhadované platby.

Všetky príjmy a výdavky sa zahŕňajú vcelku bez akýchkoľvek vzájomných úprav a bez toho, aby bol dotknutý článok 23 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúci sa pravidiel pre odpočty a úpravy výmenného kurzu, ktorý sa uplatňuje.

Avšak príjmy uvedené v článku 9 ods. 2 písm. c) tohto nariadenia automaticky znižujú platby voči záväzku, z ktorého vznikli.

Únia si v rámci 11. ERF nemôže brať úvery.

Článok 9

Pripísané príjmy

1. Pripísané príjmy sa použijú na financovanie osobitných výdavkových položiek.
2. Pripísané príjmy tvoria:
 - a) finančné príspevky členských štátov a tretích krajín, čo sa v oboch prípadoch týka aj príspevkov ich verejných agentúr, subjektov alebo fyzických osôb, a príspevky medzinárodných organizácií na určité projekty vonkajšej pomoci alebo programy, ktoré financuje Únia a spravuje Komisia alebo EIB v ich mene, v súlade s článkom 10 vykonávacieho nariadenia;
 - b) príjmy vyčlenené na osobitné účely, ako sú príjmy z nadácií, dotácií, darov a odkazov v závetoch;
 - c) príjmy plynúce na základe vymáhania z vrátenia nesprávne vyplatených súm;
 - d) príjmy z úrokov vzniknutých z platieb v rámci predbežného financovania, s výhradou článku 8 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
 - e) splátky a príjmy vytvorené finančnými nástrojmi podľa článku 140 ods. 6 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
 - f) príjmy plynúce z následného vrátenia daní podľa článku 23 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
3. Pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. a) a b) sa použijú na financovanie tých výdavkových položiek, ktoré určí darca, za predpokladu, že ich Komisia prijme.

Pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. e) a f) sa použijú na financovanie výdavkových položiek podobných položkám, z ktorých boli vytvorené.

4. Primerane sa uplatňuje článok 184 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

5. Na pripísané príjmy uvedené v odseku 2 písm. b) tohto článku sa uplatňuje článok 22 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o donáciách. So zreteľom na článok 22 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, prijatie donácie podlieha schváleniu Radou.

6. Prostriedky 11. ERF zodpovedajúce pripísaným príjmom sú automaticky dostupné po prijatí uvedených príjmov Komisiou. Avšak v prípade pripísaných príjmov uvedených v odseku 2 písm. a), ak je dohoda s členským štátom vyjadrená v eurách, má na dostupnosť prostriedkov 11. ERF vplyv odhad pohľadávok, pričom platby možno na základe takých príjmov uskutočňovať až po tom, ako boli tieto príjmy prijaté.

Článok 10

Zásada špecifikácie

Prostriedky 11. ERF sa vyčleňujú na osobitné účely podľa príslušných štátov AKT alebo ZKÚ a podľa hlavných nástrojov spolupráce.

Pokiaľ ide o štáty AKT, tieto nástroje sú stanovené finančným protokolom uvedeným v prílohe Ic k Dohode o partnerstve AKT – EÚ. Vyčleňovanie prostriedkov (orientačné prídely prostriedkov) sa zakladá aj na ustanoveniach vnútornej dohody a vykonávacieho nariadenia a zohľadňuje prostriedky vyhradené na podporné výdavky spojené s plánovaním a vykonávaním podľa článku 6 vnútornej dohody.

Pokiaľ ide o ZKÚ, tieto nástroje sú ustanovené vo štvrtjej časti rozhodnutia o pridružení zámoria a v jeho prílohe II. Pri vyčleňovaní týchto prostriedkov sa zohľadňuje aj nepridelená rezerva ustanovená v článku 3 ods. 3 uvedenej prílohy a prostriedky vyhradené na štúdie alebo opatrenia technickej pomoci podľa článku 1 ods. 1 písm. c) uvedenej prílohy.

Článok 11

Zásada riadneho finančného hospodárenia

1. Uplatňuje sa článok 30 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o zásadách hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 písm. a) tohto článku, sa článok 18 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 neuplatňuje.

2. Vytýčené ciele musia byť konkrétne, merateľné, dosiahnuteľné, relevantné a časovo vymedzené. Ich dosiahnutie sa sleduje pomocou ukazovateľov výkonnosti.

3. Na zlepšenie rozhodovacieho procesu, a najmä na odôvodnenie a spresnenie určenia príspevkov uvedených v článku 21 tohto nariadenia, ktoré majú platiť členské štáty, sú potrebné tieto hodnotenia:

a) použitiu prostriedkov 11. ERF musí predchádzať *ex ante* hodnotenie plánovanej operácie, ktoré pokrýva prvky uvedené v článku 18 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012;

b) operácia musí byť predmetom hodnotenia *ex post*, aby sa preukázalo, že použitie prostriedkov je opodstatnené z hľadiska plánovaných výsledkov.

4. Výber druhov financovania uvedených v hlave VIII tohto nariadenia a metód plnenia uvedených v článku 17 tohto nariadenia sa uskutoční na základe ich schopnosti dosiahnuť osobitné ciele opatrení a prinášať výsledky, najmä s prihliadnutím na náklady na kontroly, administratívnu záťaž a očakávané riziko nesúladu. Pri grantoch sa zvažuje použitie jednorazových platieb, paušálnych sadzieb a jednotkových nákladov.

Článok 12

Vnútorná kontrola

Uplatňuje sa článok 32 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Článok 13

Zásada transparentnosti

1. 11. ERF sa plní a účtovné závierky sa predkladajú v súlade so zásadou transparentnosti.
2. Ročné výkazy finančných záväzkov a platieb a ročná suma výziev na úhradu príspevkov sa podľa článku 7 vnútornej dohody uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 4 tohto nariadenia, uplatňujú sa ustanovenia článku 35 ods. 2 prvého pododseku a článku 35 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa zverejnenia informácií o prijímateľoch a iných informácií. Na účely článku 21 ods. 2 druhého pododseku delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012, ak je prijímateľom fyzická osoba, pojem „lokalita“ znamená v potrebných prípadoch ekvivalent regiónu na úrovni NUTS 2.
4. Činnosti financované v rámci 11. ERF sa môžu vykonávať súbežným alebo spoločným spolufinancovaním.

Pri súbežnom spolufinancovaní sa má opatrenie rozdeliť na niekoľko jasne identifikovateľných zložiek, z ktorých každú financujú iní partneri poskytujúci spolufinancovanie spôsobom, ktorý vždy umožní zistiť konečné použitie financovania.

Pri spoločnom spolufinancovaní sa majú celkové náklady na opatrenie rozdeliť medzi partnerov poskytujúcich spolufinancovanie a prostriedky sa majú spojiť tak, že pri žiadnej činnosti vykonávanej v rámci opatrenia už nie je možné určiť zdroj financovania. V takých prípadoch zverejnenie *ex post* týkajúce sa grantu a zákaziek, ako sa požaduje v článku 35 ods. 2 prvom pododseku a článku 35 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, musí byť v súlade s pravidlami povereného subjektu, ak existuje.

5. Komisia pri poskytovaní finančnej pomoci prijme podľa potreby všetky nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie zviditeľnenia finančnej podpory Únie. To zahŕňa opatrenia, ktorými sa prijímateľom finančných prostriedkov Únie ukladajú požiadavky na zviditeľnenie, s výnimkou riadne odôvodnených prípadov. Komisia je zodpovedná za monitorovanie dodržiavania uvedených záväzkov zo strany prijímateľov.

HLAVA III

Prostriedky 11. ERF a plnenie

Článok 14

Zdroje finančných prostriedkov pre 11. ERF

Prostriedky 11. ERF tvorí strop uvedený v článku 1 ods. 2, 4 a 6 vnútornej dohody, finančné prostriedky uvedené v článku 1 ods. 9 vnútornej dohody a iné pripísané príjmy uvedené v článku 9 tohto nariadenia.

Článok 15

Štruktúra 11. ERF

Príjmy a výdavky 11. ERF sa zatriedujú podľa svojho druhu a podľa účelu, na ktorý sú pripísané.

Článok 16

Plnenie 11. ERF v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia

1. Komisia preberá zodpovednosť Únie stanovenú v článku 57 Dohody o partnerstve AKT – EÚ a v rozhodnutí o pridružení zámoria. Na tieto účely používa príjmy a výdavky 11. ERF v súlade s ustanoveniami tejto časti a tretej časti tohto nariadenia, a to na vlastnú zodpovednosť a v medziach prostriedkov 11. ERF.
2. Členské štáty spolupracujú s Komisiou tak, aby prostriedky 11. ERF boli použité v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia.

Článok 17

Spôsoby plnenia

1. Uplatňujú sa články 56 a 57 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
2. S výhradou ustanovení odsekov 3 až 5 tohto článku sa uplatňujú pravidlá týkajúce sa spôsobov plnenia stanovené v prvej časti hlavy IV kapitole 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v článkoch 188 a 193 uvedeného nariadenia. Neuplatňuje sa však článok 58 ods. 1 písm. b) a článok 59 uvedeného nariadenia, ktoré sa týkajú spoločného hospodárenia s členskými štátmi.
3. Poverené subjekty zabezpečia súlad s vonkajšou politikou Únie a môžu poveriť úlohami plnenia rozpočtu iné subjekty, a to za rovnakých podmienok, aké platia pre Komisiu. Svoje povinnosti plnia podľa článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, a to na ročnej báze. Na názor audítora, ktorý sa predkladá do jedného mesiaca od vypracovania správy a vyhlásenia o hospodárení, Komisia prihliada na účely získania istoty.

Medzinárodné organizácie uvedené v článku 58 ods. 1 písm. c) bode ii) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a subjekty členských štátov uvedené v článku 58 ods. 1 písm. c) bodoch v) a vi) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ktoré boli poverené Komisiou, môžu takisto poveriť úlohami plnenia rozpočtu neziskové organizácie, ktoré disponujú primeranou prevádzkovou a finančnou kapacitou, a to za rovnakých podmienok, aké platia pre Komisiu.

Štáty AKT a ZKÚ môžu poveriť úlohami plnenia rozpočtu aj svoje útvary a subjekty riadiace sa súkromným právom na základe zmluvy o poskytovaní služieb. Uvedené subjekty sa vyberajú na základe otvorených, transparentných, primeraných a nediskriminačných postupov, aby sa zabránilo konfliktu záujmov. Dohoda o financovaní stanovuje podmienky zmluvy o poskytovaní služieb.

4. Ak sa 11. ERF používa v rámci nepriameho hospodárenia štátmi AKT alebo ZKÚ bez toho, aby boli dotknuté povinnosti štátov AKT alebo ZKÚ konajúcich vo funkcii verejných obstarávateľov, Komisia:
 - a) v náležitých prípadoch vymáha sumy, ktoré jej dlhujú prijímatelia, podľa článku 80 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, a to aj prostredníctvom rozhodnutia, ktoré je vykonateľné za tých istých podmienok, aké sú uvedené v článku 299 ZFEÚ;
 - b) ak to okolnosti vyžadujú, môže uložiť správne a/alebo peňažné sankcie za tých istých podmienok, aké sú uvedené v článku 109 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Na tieto účely obsahuje dohoda o financovaní ustanovenia o spolupráci medzi Komisiou a štátmi AKT alebo ZKÚ.

5. Finančná pomoc Únie sa môže poskytnúť prostredníctvom príspevkov do medzinárodných, regionálnych alebo vnútroštátnych fondov, ako sú fondy zriadené a spravované EIB, členskými štátmi alebo partnerskými krajinami a regiónmi alebo medzinárodnými organizáciami, s cieľom prilákať spoločné financovanie od rôznych darcov alebo do fondov zriadených jedným alebo viacerými darcami na účely spoločného vykonávania projektov.

Podľa potreby sa má poskytovať recipročný prístup finančných inštitúcií Únie k finančným nástrojom zriadeným inými organizáciami.

HLAVA IV

Účastníci finančných operácií

Článok 18

Všeobecné ustanovenia o účastníkoch finančných operácií a ich zodpovednosti

1. Komisia poskytne každému účastníkovi finančných operácií prostriedky potrebné na plnenie jeho povinností a štatút s podrobným uvedením jeho úloh, práv a povinností.
2. Uplatňuje sa článok 64 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o oddelení funkcií.
3. Primerane sa uplatňuje prvá časť hlavy IV kapitola 4 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o zodpovednosti účastníkov finančných operácií.

Článok 19

Povoľujúci úradník

1. Uplatňujú sa články 65, 66 a 67 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa povoľujúceho úradníka, jeho právomocí a povinností, a právomocí a povinností vedúcich delegácií Únie.

Súčasťou výročnej správy o činnosti uvedenej v článku 66 ods. 9 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sú vo forme prílohy tabuľky, v ktorých sa podľa pridelených prostriedkov, krajín, území, regiónov a častí regiónov uvádzajú celkové záväzky, pripísané finančné prostriedky a platby uskutočnené počas rozpočtového roka, ako aj súhrnné celkové sumy od zriadenia príslušného ERF.

2. Ak sa zodpovedný povoľujúci úradník Komisie dozvie o problémoch v rámci vykonávania postupov súvisiacich s hospodárením s prostriedkami 11. ERF, v súčinnosti s menovaným vnútroštátnym alebo regionálnym povoľujúcim úradníkom, alebo povoľujúcim úradníkom zo štátu AKT alebo povoľujúcim úradníkom ZKÚ, nadviaže všetky kontakty potrebné na nápravu situácie a podnikne všetky nevyhnutné kroky. V prípade, že vnútroštátny alebo regionálny povoľujúci úradník, alebo povoľujúci úradník zo štátu AKT alebo povoľujúci úradník ZKÚ neplní alebo nemôže plniť úlohy, ktoré mu boli uložené podľa Dohody o partnerstve AKT – EÚ alebo podľa rozhodnutia o pridružení zámoria, zodpovedný povoľujúci úradník Komisie môže dočasne zaujať jeho miesto a konať v jeho mene. V takom prípade môže Komisia z prostriedkov pridelených príslušnému štátu AKT alebo ZKÚ získať finančnú kompenzáciu za vzniknuté dodatočné administratívne pracovné zaťaženie.

Článok 20

Účtovník

1. Účtovníkom 11. ERF je účtovník Komisie.

2. Uplatňuje sa článok 68, s výnimkou jeho odseku 1 druhého pododseku, a článok 69 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa právomocí a povinností účtovníka a právomocí a povinností, ktoré môže účtovník delegovať. Článok 54 a článok 57 ods. 3, článok 58 ods. 5 druhý pododsek a článok 58 ods. 6 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa neuplatňujú.

HLAVA V

Príjmové operácie

Článok 21

Ročný príspevok a jeho splátky

1. V súlade s článkom 7 vnútornej dohody sa strop pre ročnú sumu príspevku na rok $n + 2$ a ročnú sumu príspevku na rok $n + 1$, ako aj ich úhrada v troch splátkach, určujú podľa postupu stanoveného v odsekoch 2 až 7 tohto článku.

Splátky, ktoré majú uhradiť jednotlivé členské štáty, sú nastavené v pomere k príspevkom daného členského štátu do 11. ERF, ktorý je stanovený v článku 1 ods. 2 vnútornej dohody.

2. Komisia do 15. októbra roka n predloží návrh stanovujúci:

- a) strop pre ročnú sumu príspevku na rok $n + 2$;
- b) ročnú sumu príspevku na rok $n + 1$;
- c) sumu prvej splátky príspevku na rok $n + 1$;
- d) orientačnú, nezáväznú predpoveď, ktorá vychádza zo štatistického prístupu, očakávaných ročných súm príspevkov na roky $n + 3$ a $n + 4$.

Rada rozhodne o uvedenom návrhu do 15. novembra roka n .

Členské štáty uhradia prvú splátku príspevku na rok $n + 1$ najneskôr do 21. januára roka $n + 1$.

3. Komisia do 15. júna roka $n + 1$ predloží návrh stanovujúci:
 - a) sumu druhej splátky príspevku na rok $n + 1$;
 - b) revidovanú ročnú sumu príspevku na rok $n + 1$ podľa aktuálnych potrieb v prípade, ak by sa v súlade s článkom 7 ods. 3 vnútornej dohody ročná suma odchyľovala od aktuálnych potrieb.

Rada rozhodne o návrhu najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Komisia predloží svoj návrh.

Členské štáty zaplatia druhú splátku najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Rada prijme rozhodnutie.

4. Po zohľadnení predpovedí EIB súvisiacich s hospodárením a fungovaním investičného nástroja, vrátane úrokových dotácií, ktoré vykonáva EIB, Komisia do 15. júna roka $n + 1$ zostaví a oznámi Rade výkaz finančných záväzkov, platieb a ročnú sumu výziev na úhradu príspevkov, ktoré sa vykonali v roku n a ktoré sa majú vykonať v rokoch $n + 1$ a $n + 2$. Komisia stanoví ročnú sumu príspevkov od členských štátov, ako aj sumu, ktorá sa má ešte vyplatiť z ERF, pričom rozlišuje medzi podielom EIB a podielom Komisie. Tieto sumy na roky $n + 1$ a $n + 2$ vychádzajú z reálnej možnosti zabezpečiť navrhovanú úroveň prostriedkov, pričom je snaha zabrániť významným výkyvom medzi jednotlivými rokmi, ako aj významným koncoročným zostatkom.

5. Komisia do 10. októbra roka $n + 1$ predloží návrh stanovujúci:
 - a) výšku tretej splátky príspevku na rok $n + 1$;
 - b) revidovanú ročnú sumu príspevku na rok $n + 1$ podľa aktuálnych potrieb v prípade, ak by sa v súlade s článkom 7 ods. 3 vnútornej dohody ročná suma odchyľovala od aktuálnych potrieb.

Rada rozhodne o návrhu najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Komisia predloží svoj návrh.

Členské štáty zaplatia druhú splátku najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, čo Rada prijme rozhodnutie.

6. Suma splátok, ktoré sa vzťahujú na určitý rok, nesmie presiahnuť ročnú sumu príspevku určeného na daný rok. Ročná suma príspevku nesmie presiahnuť strop určený na daný rok. S výnimkou prípadu podľa článku 7 ods. 4 vnútornej dohody sa strop nesmie zvýšiť. Prípadné zvýšenie stropu sa musí uviesť v návrhoch uvedených v odsekoch 2, 3 a 5 tohto článku.

7. V rámci stropu pre ročnú sumu príspevku, ktorý má každý členský štát zaplatiť, na rok $n + 2$, ročnej sumy príspevku na rok $n + 1$ a splátok príspevkov sa špecifikuje:

- a) suma, s ktorou hospodári Komisia a
- b) suma, s ktorou hospodári EIB, vrátane úrokových dotácií, ktoré spravuje.

Článok 22

Platba splátok

1. Výzvy na úhradu príspevkov sa najskôr použijú na splatenie súm stanovených pre predchádzajúce Európske rozvojové fondy, a to jedna po druhej.
2. Príspevky členských štátov sa uvádzajú v eurách a uhrádzajú sa v eurách.

3. Príspevok uvedený v článku 21 ods. 7 písm. a) pripíše každý členský štát na osobitný účet s názvom „Európska komisia – Európsky rozvojový fond“, otvorený v centrálnej banke príslušného členského štátu alebo v ňou určenej finančnej inštitúcii. Suma týchto príspevkov zostane na týchto osobitných účtoch dovtedy, kým nebude potrebné vykonať platby. Komisia sa bude snažiť vykonávať všetky výbery z osobitných účtov takým spôsobom, aby sa zachovalo rozdelenie aktív na týchto účtoch zodpovedajúce kľúču pre príspevky podľa článku 1 ods. 2 písm. a) vnútornej dohody.

Príspevok uvedený v článku 21 ods. 7 písm. b) tohto nariadenia pripíše každý členský štát v súlade s článkom 53 ods. 1.

Článok 23

Úroky z neuhradených súm príspevku

1. Po uplynutí lehôt stanovených v článku 21 ods. 2, 3 a 5 je príslušný členský štát povinný zaplatiť úroky v súlade s týmito podmienkami:
 - a) úroková sadzba je sadzba uplatňovaná Európskou centrálnou bankou na jej hlavné operácie refinancovania uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*, platná v prvý kalendárny deň mesiaca, v ktorom lehota uplynie, zvýšená o dva percentuálne body. Táto sadzba sa zvyšuje o štvrt percentuálneho bodu za každý mesiac omeškania;
 - b) úroky sú splatné za obdobie, ktoré uplynie od kalendárneho dňa nasledujúceho po uplynutí lehoty splatnosti, až do dňa zaplatenia.
2. Pokiaľ ide o príspevok uvedený v článku 21 ods. 7 písm. a) tohto nariadenia, úroky sa pripisujú na jeden z účtov uvedených v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody.

Pokiaľ ide o príspevok uvedený v článku 21 ods. 7 písm. b) tohto nariadenia, úroky sa pripisujú v prospech investičného nástroja v súlade s článkom 53 ods. 1 tohto nariadenia.

Článok 24

Výzvy na úhradu neuhradených príspevkov

Po uplynutí obdobia platnosti finančného protokolu stanoveného v prílohe Ic k Dohode o partnerstve AKT – EÚ Komisia a EIB v súlade s podmienkami ustanovenými v tomto nariadení vyzývajú členské štáty na zaplatenie časti príspevkov, ktorú sú naďalej povinné zaplatiť v súlade s článkom 21 tohto nariadenia.

Článok 25

Operácie týkajúce sa ostatných príjmov

1. Uplatňujú sa články 77 až 79, článok 80 ods. 1 a 2 a články 81 a 82 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa odhadu výšky pohľadávok, stanovenia výšky pohľadávok, povolenia a pravidiel vymáhania, lehoty premĺčania a vnútroštátneho zaobchádzania s pohľadávkami Únie. Vymáhanie môže byť vykonané vo forme rozhodnutia Komisie vykonateľného podľa článku 299 ZFEÚ.
2. So zreteľom na článok 77 ods. 3 a článok 78 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa odkaz na vlastné prostriedky rozumie ako odkaz na príspevky členských štátov vymedzené v článku 21 tohto nariadenia.
3. Na vymáhanie súm v eurách sa uplatňuje článok 83 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012. Uvedený článok sa uplatňuje na vymáhanie súm v miestnej mene, pričom sa použije sadzba centrálnej banky krajiny, ktorá vydáva miestnu menu, platná v prvý kalendárny deň mesiaca, v ktorom sa vystaví príkaz na vymáhanie.
4. So zreteľom na článok 84 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa zoznam pohľadávok pre 11. ERF stanovuje osobitne a pripája sa k správe uvedenej v článku 44 ods. 2 tohto nariadenia.
5. Články 85 a 90 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa neuplatňujú.

HLAVA VI

Výdavkové operácie

Článok 26

Rozhodnutia o financovaní

Viazaniu výdavku predchádza rozhodnutie o financovaní, ktoré prijíma Komisia.

Uplatňuje sa článok 84 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, s výnimkou odseku 2.

Článok 27

Pravidlá vzťahujúce sa na finančné záväzky

1. Uplatňuje sa článok 85, s výnimkou jeho odseku 3 písm. c), články 86, 87, 185 a článok 189 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o finančných záväzkoch a vykonávaní vonkajších činností. Článok 95 ods. 2, článok 97 ods. 1 písm. a) a e) a článok 98 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa neuplatňujú.
2. Pokiaľ ide o uplatňovanie článku 189 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ak štáty AKT a ZKÚ zverujú úlohy plnenia rozpočtu podľa článku 17 ods. 3 tohto nariadenia, obdobie uzatvárania individuálnych zmlúv a dohôd o grantoch, ktorými sa vykonávajú opatrenia, možno predĺžiť na viac než tri roky od dátumu uzatvorenia dohody o financovaní.
3. Ak sa prostriedky 11. ERF používajú v rámci nepriameho hospodárenia štátmi AKT alebo ZKÚ, zodpovedný povolujujúci úradník môže po prijatí odôvodnenia predĺžiť dvojročnú lehotu uvedenú v článku 86 ods. 5 treťom pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a trojročnú lehotu uvedenú v článku 189 ods. 2 druhom pododseku uvedeného nariadenia.
4. Na konci predĺžených lehôt uvedených v odseku 3 tohto článku alebo lehôt uvedených v článku 86 ods. 5 treťom pododseku a článku 189 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa viazanosť nevyužitých zostatkov podľa potreby zruší.
5. V prípade opatrení prijatých podľa článkov 96 a 97 Dohody o partnerstve AKT – EÚ môže byť trvanie predĺžených lehôt uvedených v odseku 3 tohto článku, v článku 86 ods. 5 treťom pododseku a článku 189 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 pozastavené.
6. Na účely článku 87 ods. 1 písm. c) a ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa vyhodnocuje správnosť a súlad s príslušnými ustanoveniami zmlúv, Dohody o partnerstve AKT – EÚ, rozhodnutia o pridružení zámoria, vnútornej dohody, tohto nariadenia a všetkých aktov prijatých pri vykonávaní týchto ustanovení.
7. V každom právnom záväzku sa výslovne stanoví, že Komisia a Dvor audítorov majú právomoc na základe dokumentov a na mieste overiť a vykonať audit, a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) má právomoc vyšetrovať všetkých prijímateľov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorí získali prostriedky 11. ERF.

Článok 28

Potvrdenie, povolenie a platba výdavkov

Uplatňujú sa články 88, 89, článok 90, s výnimkou jeho odseku 4 druhého pododseku, článok 91 a článok 184 ods. 4 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Článok 29

Lehoty na platbu

1. Na platby vykonávané Komisiou sa uplatňuje článok 92, s výhradou ods. 2, nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
2. Ak sa prostriedky 11. ERF používajú v rámci nepriameho hospodárenia štátmi AKT alebo ZKÚ a Komisia uskutočňuje platby v ich mene, lehota uvedená v článku 92 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa uplatňuje na všetky platby neuvedené v písmene a) daného odseku. Dohoda o financovaní obsahuje ustanovenia potrebné na zabezpečenie včasnej súčinnosti verejného obstarávateľa.
3. Nároky vyplývajúce z oneskorených platieb, za ktoré je zodpovedná Komisia, sa účtujú na ťarchu účtu alebo účtov uvedených v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody.

HLAVA VII

Rozličné vykonávacie ustanovenia

Článok 30

Vnútorý audítor

Vnútorým audítorom 11. ERF je vnútorý audítor Komisie. Uplatňujú sa články 99 a 100 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Článok 31

Informačné systémy, elektronický prenos a elektronická správa

Na 11. ERF sa primerane uplatňujú články 93, 94 a 95 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 týkajúce sa elektronickej správy operácií a dokumentov.

Článok 32

Dobrá správa a náprava

Uplatňujú sa články 96 a 97 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Článok 33

Použitie centrálnej databázy vylúčených subjektov

Na vykonávanie 11. ERF sa použije centrálna databáza vylúčených subjektov zriadená podľa článku 108 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ktorá obsahuje podrobné údaje o záujemcoch, uchádzačoch, žiadateľoch a prijímateľoch, ktorí sa nachádzajú v jednej zo situácií uvedených v článku 106, v článku 109 ods. 1 prvom pododseku písm. b) a v článku 109 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia.

Primerane sa uplatňuje článok 108 ods. 2 a 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a ustanovenia článkov 142 a 144 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 o použití centrálnej databázy vylúčených subjektov a prístupe k nej.

So zreteľom na článok 108 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, finančné záujmy Únie zahŕňajú vykonávanie 11. ERF.

Článok 34

Administratívne dohody s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť

Medzi Európskou službou pre vonkajšiu činnosť a útvarmi Komisie môžu byť dohodnuté podrobné mechanizmy, ktoré delegáciám Únie uľahčia používanie prostriedkov plánovaných na podporu výdavkov spojených s 11. ERF podľa článku 6 vnútornej dohody.

HLAVA VIII

Druhy financovania

Článok 35

Všeobecné ustanovenia o druhoch financovania

1. Na účely poskytnutia finančnej pomoci podľa tejto hlavy môže mať spolupráca medzi Úniou na jednej strane a štátmi AKT a ZKÚ na strane druhej okrem iného formu:

- a) trojstranných dohôd, ktorými Únia koordinuje s akoukoľvek treťou krajinou svoju pomoc štátu AKT, ZKÚ alebo regiónu;
- b) opatrení administratívnej spolupráce ako sú dvojstranné partnerstvá medzi verejnými inštitúciami, miestnymi orgánmi, vnútroštátnymi verejnými orgánmi alebo súkromnoprávnymi subjektmi členského štátu alebo vzdialeného regiónu poverenými plnením úloh vo verejnom záujme a orgánmi a subjektmi štátu AKT alebo ZKÚ alebo ich regiónu, ako aj opatrení spolupráce za účasti expertov z verejného sektora vyslaných z členských štátov a ich regionálnych a miestnych orgánov;

- c) expertných mechanizmov na ciele budovanie kapacít v štáte AKT, ZKÚ alebo ich regióny a krátkodobej technickej pomoci a poradenstva im poskytovaného, ako aj podpory udržateľných vedomostných centier a vysokej úrovne vykonávania správy verejných vecí a reformy verejného sektora;
- d) príspevkov na náklady potrebné na vytvorenie a správu verejno-súkromného partnerstva;
- e) podporných programov odvetvovej politiky, prostredníctvom ktorých Únia poskytuje podporu odvetvovému programu štátu AKT alebo ZKÚ, alebo
- f) úrokových dotácií v súlade s článkom 37.

2. Okrem druhov financovania uvedených v článkoch 36 až 42 sa finančná pomoc môže poskytnúť aj prostredníctvom:

- a) odpustenia dlhov v rámci medzinárodne schválených programov znižovania zadlženosti;
- b) vo výnimočných prípadoch prostredníctvom odvetvových a všeobecných programov dovozu, ktoré môžu mať podobu:
 - odvetvových programov dovozu v naturáliách,
 - odvetvových programov dovozu, ktoré poskytujú devízové prostriedky na financovanie dovozu pre dané odvetvie, alebo
 - všeobecných programov dovozu, ktoré poskytujú devízové prostriedky na financovanie všeobecného dovozu širokej škály výrobkov.

3. Finančná pomoc sa môže poskytnúť aj prostredníctvom príspevkov do medzinárodných, regionálnych alebo vnútroštátnych fondov, ako sú fondy zriadené a spravované EIB, členskými štátmi alebo štátmi AKT alebo ZKÚ a regiónmi, alebo medzinárodnými organizáciami, s cieľom prilákať spoločné financovanie od rôznych darcov alebo do fondov zriadených jedným alebo viacerými darcami na účely spoločného vykonávania projektov.

Podľa potreby sa má poskytovať recipročný prístup finančných inštitúcií Únie k finančným nástrojom zriadeným inými organizáciami.

4. V rámci podpory transformácie a reforiem v štátoch AKT a ZKÚ Únia čerpá zo skúseností a znalostí, ktoré získali členské štáty, a delí sa o ne.

Článok 36

Verejné obstarávanie

- 1. Uplatňuje sa článok 101 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, ktorým sa vymedzuje pojem „verejné zákazky“.
- 2. Na účely tohto nariadenia verejnými obstarávateľmi sú:
 - a) Komisia v mene a na účet jedného alebo viacerých štátov AKT alebo ZKÚ;
 - b) subjekty a osoby uvedené v článku 185 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a poverené príslušnými úlohami plnenia rozpočtu.
- 3. V prípade verejných zákaziek zadávaných verejnými obstarávateľmi uvedenými v odseku 2 tohto článku, alebo na ich účet, sa uplatňujú ustanovenia prvej časti hlavy V kapitoly 1 a druhej časti hlavy IV kapitoly 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, s výnimkou:
 - a) článku 103, článku 104 ods. 1 druhého pododseku a článku 111 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
 - b) článku 127 ods. 3 a 4, článku 128, článkov 134 až 137, článku 139 ods. 3 až 6, článku 148 ods. 4, článku 151 ods. 2, článku 160, článku 164, článku 260 druhej vety a článku 262 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012.

Na verejné zákazky na nehnuteľnosti sa uplatňuje článok 124 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012.

Prvý pododsek tohto odseku sa neuplatňuje na verejných obstarávateľov uvedených v odseku 2 písm. b) tohto článku, ktorým Komisia v nadväznosti na kontroly uvedené v článku 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 povolila používať vlastné postupy obstarávania.

4. V prípade verejných zákaziek zadávaných Komisiou na vlastný účet, ako aj pri vykonávaní opatrení týkajúcich sa pomoci v rámci krízového riadenia, operácií civilnej ochrany a humanitárnej pomoci sa uplatňujú ustanovenia prvej časti hlavy V nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

5. V prípade nedodržania postupov uvedených v odseku 3 nie sú výdavky súvisiace s predmetnými operáciami oprávnené na financovanie.

6. Postupy obstarávania uvedené v odseku 3 sa stanovujú v dohode o financovaní.
7. So zreteľom na článok 263 ods. 1 písm. a) delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012:
 - a) „predbežné oznámenie“ je oznámenie, v ktorom verejní obstarávatelia oznámia orientačné informácie o odhadovanej celkovej hodnote a predmete zákaziek a rámcových dohôd, ktoré majú v úmysle zadať či uzatvoriť počas rozpočtového roka, avšak s výnimkou zákaziek v rámci rokovacieho konania bez predchádzajúceho zverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania;
 - b) „oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania“ je prostriedok, ktorým verejní obstarávatelia oznámia svoj zámer začať postup zadávania zákazky alebo uzatvorenia rámcovej dohody, alebo vytvoriť dynamický nákupný systém v súlade s článkom 131 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012;
 - c) „oznámenie o výsledku verejného obstarávania“ je oznámenie, v ktorom sa uvedie výsledok postupu zadávania zákaziek, uzatvárania rámcových dohôd alebo zadávania zákaziek v rámci dynamického nákupného systému.

Článok 37

Granty

1. S výhradou odsekov 2 a 3 tohto článku sa uplatňuje hlava VI prvej časti a článok 192 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
2. Granty sú priame finančné príspevky z 11. ERF poskytované ako donácie, ktorými sa financuje:
 - a) činnosť, ktorá je určená na to, aby pomohla dosiahnuť cieľ Dohody o partnerstve AKT – EÚ alebo rozhodnutia o pridružení zámoria, alebo programu alebo projektu prijatého v súlade s uvedenou dohodou alebo rozhodnutím, alebo
 - b) fungovanie subjektu, ktorý sleduje cieľ uvedený v písmene a).Grant v zmysle písmena a) môže byť udelený subjektu uvedenému v článku 208 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
3. Komisia pri práci so zainteresovanými stranami zo štátov AKT a ZKÚ zohľadňuje ich osobitosti, vrátane ich potrieb a súvislostí, pri určení spôsobov financovania, typu príspevku, spôsobov udeľovania a správnych opatrení na hospodárenie s grantmi, s cieľom získať a čo najlepšie reagovať na najširšiu možnú škálu zainteresovaných strán zo štátov AKT a ZKÚ, ako aj čo najúčinnejšie dosahovať ciele Dohody o partnerstve AKT – EÚ alebo rozhodnutia o pridružení zámoria. Treba podporovať osobitné spôsoby, ako sú dohody o partnerstve, finančná podpora tretích strán, priame udeľovanie alebo obmedzené výzvy na predloženie návrhov či jednorazové platby.
4. Granty v zmysle tohto nariadenia nepredstavujú:
 - a) položky uvedené v článku 121 ods. 2 písm. b) až f), h) a i) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
 - b) finančná pomoc uvedená v článku 35 ods. 2 tohto nariadenia.
5. Články 175 a 177 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 sa neuplatňujú.

Článok 38

Ceny

Uplatňuje sa hlava VII prvej časti nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, s výnimkou jeho článku 138 ods. 2 druhého pododseku.

Článok 39

Rozpočtová podpora

Uplatňuje sa článok 186 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Všeobecná alebo odvetvová rozpočtová podpora Únie je založená na vzájomnej zodpovednosti a záväzkoch voči univerzálnym hodnotám a jej cieľom je posilniť zmluvné partnerstvá medzi Úniou a štátmi AKT alebo ZKÚ na podporu demokracie, ľudských práv a právneho štátu, podporu udržateľného a inkluzívneho hospodárskeho rastu a na odstránenie chudoby.

Akkoľvek rozhodnutie poskytnúť rozpočtovú podporu je založené na politikách rozpočtovej podpory schválených Úniou, jasne stanovených kritériách oprávnenosti a starostlivom posúdení rizík a prínosov.

Jedným z kľúčových faktorov takéhoto rozhodnutia je vyhodnotenie záväzkov, záznamov a pokroku štátov AKT a ZKÚ so zreteľom na demokraciu, ľudské práva a právny štát. Rozpočtová podpora je diferencovaná tak, aby lepšie reagovala na politické, hospodárske a sociálne súvislosti štátov AKT a ZKÚ, s prihliadnutím na nestabilnú situáciu.

Komisia pri poskytovaní rozpočtovej podpory jasne vymedzuje svoje podmienky a sleduje ich plnenie, pričom podporuje aj rozvoj kapacít parlamentnej kontroly a auditu a zlepšovanie transparentnosti a prístupu verejnosti k informáciám.

Vyplácanie rozpočtovej podpory je podmienené uspokojivým pokrokom pri dosahovaní cieľov dohodnutých so štátmi AKT a ZKÚ.

Pri poskytovaní rozpočtovej podpory ZKÚ sa zohľadňujú ich inštitucionálne väzby na príslušný členský štát.

Článok 40

Finančné nástroje

Finančné nástroje sa môžu zriaďovať v rozhodnutí o financovaní uvedenom v článku 26. Ak je to možné, patria pod vedenie EIB, pod vedenie mnohostrannej európskej finančnej inštitúcie, ako je Európska banka pre obnovu a rozvoj, alebo dvojstrannej európskej finančnej inštitúcie, napr. dvojstranných rozvojových bánk, prípadne sú združené s ďalšími grantmi z iných zdrojov.

Komisia môže používať finančné nástroje v rámci priameho hospodárenia alebo v rámci nepriameho hospodárenia zverením úloh subjektom podľa článku 58 ods. 1 písm. c) bodov ii), iii), v) a vi) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Uvedené subjekty musia spĺňať požiadavky nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a dodržiavať ciele, normy a politiky Únie, ako aj najlepšie postupy týkajúce sa použitia finančných prostriedkov Únie a podávania príslušných správ.

Subjekty, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v článku 60 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, sa považujú za subjekty, ktoré spĺňajú podmienky účasti stanovené v článku 139 uvedeného nariadenia. Uplatňuje sa hlava VIII prvej časti nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, s výnimkou jeho článku 139 ods. 1, ods. 4 prvého pododseku a ods. 5.

Finančné nástroje sa na účely vykonávania a vykazovania môžu zoskupovať do facilít.

Článok 41

Experti

Uplatňuje sa článok 204 druhý odsek nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a článok 287 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 o platených externých expertoch.

Článok 42

Trustové fondy Únie

1. Uplatňuje sa článok 187 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 s výhradou odseku 2 tohto článku.
2. So zreteľom na článok 187 ods. 8 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 je príslušným výborom výbor uvedený v článku 8 vnútornej dohody.

HLAVA IX

Predkladanie účtovných zavierok a účtovníctvo

Článok 43

Účtovné zvierky 11. ERF

1. Účtovné zvierky 11. ERF, v ktorých sa opisuje jeho finančná situácia k 31. decembru daného roka, obsahujú:

- a) finančné výkazy;
- b) správu o výsledku finančného hospodárenia.

K finančným výkazom sa prikladajú informácie, ktoré poskytuje EIB v súlade s článkom 57.

2. Účtovník zasiela Dvoru audítorov predbežnú účtovnú zvierku do 31. marca nasledujúceho roka.

3. Dvor audítorov do 15. júna nasledujúceho roka predloží pripomienky k predbežnej účtovnej zavierke v súvislosti s tou časťou prostriedkov 11. ERF, za ktoré je v rámci finančného hospodárenia zodpovedná Komisia, aby Komisia mohla vykonať opravy potrebné na zostavenie konečnej účtovnej zvierky.

4. Konečnú účtovnú zvierku schvaľuje Komisia, ktorá ju zasiela Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov najneskôr do 31. júla nasledujúceho roka.

5. Uplatňuje sa článok 148 ods. 3 druhý pododsek nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

6. Konečná účtovná zvierka sa spolu s vyhlásením o vierohodnosti, ktoré vydáva Dvor audítorov podľa článku 49, uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie* do 15. novembra nasledujúceho roka.

7. Predbežná účtovná zvierka a konečná účtovná zvierka môžu byť zaslané v súlade s odsekmi 2 a 4 elektronickými prostriedkami.

Článok 44

Finančné výkazy a správa o výsledku finančného plnenia

1. Uplatňuje sa článok 145 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

2. Správu o výsledku finančného plnenia vypracúva zodpovedný povolujujúci úradník a predkladá ju účtovníkovi do 15. marca na začlenenie do účtovnej zvierky 11. ERF. V správe sa uvádza pravdivý a verný obraz o príjmových a výdavkových operáciách s prostriedkami 11. ERF. Táto správa sa uvádza v miliónoch EUR a zahŕňa:

- a) výkaz hospodárskeho výsledku, v ktorom sa uvádzajú všetky finančné operácie za daný rok, pokiaľ ide o príjmy a výdavky;
- b) prílohu k výkazu hospodárskeho výsledku, ktorá dopĺňa a vysvetľuje informácie uvedené vo výkaze.

3. Výkaz hospodárskeho výsledku obsahuje:

- a) tabuľku so zmenami pridelených prostriedkov v priebehu predchádzajúceho rozpočtového roku;
- b) tabuľku, ktorá podľa pridelených prostriedkov uvádza celkové finančné záväzky, pripísané finančné prostriedky a platby uskutočnené počas rozpočtového roka, ako aj súhrnné celkové sumy od zriadenia 11. ERF.

Článok 45

Monitorovanie a podávanie správ zo strany Komisie a EIB

1. Komisia a EIB monitorujú v rozsahu, v akom sa ich to týka, používanie pomoci z 11. ERF štátmi AKT, ZKÚ alebo iným prijímateľom, ako aj vykonávanie projektov financovaných z prostriedkov 11. ERF, s osobitným zreteľom na ciele uvedené v článkoch 55 a 56 Dohody o partnerstve AKT – EÚ a v príslušných ustanoveniach rozhodnutia o pridružení zámoria.

2. EIB pravidelne informuje Komisiu o vykonávaní projektov financovaných z prostriedkov 11. ERF, ktoré spravuje, pričom sa riadi postupmi uvedenými v prevádzkových usmerneniach investičného nástroja.
3. Komisia a EIB poskytujú členským štátom informácie o používaní prostriedkov 11. ERF na prevádzkové účely ako je uvedené v článku 18 vykonávacieho nariadenia. Komisia zasiela tieto informácie Dvoru audítorov v súlade s článkom 11 ods. 6 vnútornej dohody.

Článok 46

Účtovníctvo

Na prostriedky 11. ERF spravované Komisiou sa uplatňujú účtovné pravidlá uvedené v článku 143 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Uvedené pravidlá sa uplatňujú na 11. ERF s prihliadnutím na osobitný charakter jeho činností.

Na finančné výkazy uvedené v článku 44 tohto nariadenia sa uplatňujú účtovné zásady uvedené v článku 144 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Uplatňujú sa články 151, 153, 154 a 155 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Účtovník vypracúva a po prerokovaní so zodpovedným povolujuúcim úradníkom prijíma účtovnú osnovu, ktorá sa uplatňuje na operácie 11. ERF.

Článok 47

Rozpočtové účtovníctvo

1. Rozpočtové účty umožňujú podrobne sledovať používanie prostriedkov 11. ERF.
2. V rozpočtových účtoch sa uvádzajú všetky:
 - a) pridelené a zodpovedajúce prostriedky 11. ERF;
 - b) finančné záväzky;
 - c) úhrady a
 - d) stanovené pohľadávky a príjmové operácie za rozpočtový rok v plnom rozsahu a bez vzájomného vyrovnávania.
3. Ak sú finančné záväzky, platby a pohľadávky vyjadrené v národných menách, účtovný systém v prípade potreby umožňuje ich zaúčtovanie v národnej mene aj v eurách.
4. Rámcové finančné záväzky sa účtujú v eurách v hodnote uvedenej v rozhodnutiach o financovaní prijatých Komisiou. Jednotlivé finančné záväzky sa účtujú v eurách v hodnote ekvivalentnej hodnote právnych záväzkov. Táto hodnota v prípade potreby zahŕňa:
 - a) rezervu na úhradu refundovateľných výdavkov po predložení podporných dokumentov;
 - b) rezervu na úpravu cien, zvýšenie množstva a nepredvídané výdavky vymedzené v zmluvách financovaných z prostriedkov 11. ERF;
 - c) finančnú rezervu na kolísanie menových kurzov.
5. Všetky účtovné záznamy týkajúce sa plnenia finančných záväzkov sa uchovávajú počas piatich rokov od dátumu rozhodnutia o udelení absolutória na použitie finančných prostriedkov 11. ERF uvedeného v článku 50 v súvislosti s rozpočtovým rokom, v ktorom sa finančný záväzok ukončil na účtovné účely.

HLAVA X

Externý audit a absolutórium

Článok 48

Externý audit a absolutórium týkajúce sa Komisie

1. Pokiaľ ide o operácie financované z prostriedkov 11. ERF, ktoré spravuje Komisia v súlade s článkom 16, vykonáva Dvor audítorov svoje právomoci v súlade s týmto článkom a článkom 49.

2. Uplatňujú sa články 159, 160, článok 161 s výnimkou jeho odseku 6, článok 162 s výnimkou jeho odseku 3 prvej vety a jeho odseku 5 a článok 163 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
3. Na účely článku 159 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 Dvor audítorov prihliada na zmluvy, Dohodu o partnerstve AKT – EÚ, na rozhodnutie o pridružení zámoria, na vnútornú dohodu, toto nariadenie a všetky ďalšie akty prijaté na základe týchto nástrojov.
4. Na účely článku 162 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 je dátum uvedený v prvej vete 15. jún.
5. Dvor audítorov musí byť informovaný o vnútorných predpisoch uvedených v článku 56 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, vrátane vymenovania povoľujúcich úradníkov, ako aj o akte o delegovaní uvedenom v článku 69 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
6. Vnútroštátne auditorské orgány štátov AKT a ZKÚ sa nabádajú, aby spolupracovali s Dvorom audítorov, pokiaľ ich na spoluprácu Dvor vyzve.
7. Dvor audítorov môže na žiadosť niektorej inej inštitúcie Únie vydať stanovisko k otázkam týkajúcim sa 11. ERF.

Článok 49

Vyhlasenie o vierohodnosti

V tom istom čase, keď sa predkladá výročná správa podľa článku 162 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, predloží Dvor audítorov Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovníctva, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, ktoré sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 50

Absolutórium

1. Rozhodnutie o absolutóriu sa vzťahuje na účtovné závierky uvedené v článku 43, okrem tých ich častí, ktoré v súlade s článkom 57 predkladá EIB, a prijme sa v súlade s článkom 164 a článkom 165 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Absolutórium uvedené v článku 164 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 sa udeľuje v súvislosti s prostriedkami 11. ERF, ktoré spravuje Komisia v súlade s článkom 16 ods. 1 tohto nariadenia pre rok n.
2. Rozhodnutie o absolutóriu sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
3. Uplatňujú sa články 166 a 167 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

DRUHÁ ČASŤ

INVESTIČNÝ NÁSTROJ

Článok 51

Úloha Európskej investičnej banky

EIB spravuje investičný nástroj a vykonáva operácie v rámci neho, vrátane úrokových dotácií a technickej pomoci, v mene Únie v súlade s druhou časťou tohto nariadenia.

EIB okrem toho uskutočňuje finančné plnenie ďalších operácií vykonávaných prostredníctvom financovania z vlastných zdrojov v súlade s článkom 4 vnútornej dohody, prípadne v kombinácii s úrokovými dotáciami, ktoré čerpá z prostriedkov 11. ERF.

Vykonávaním druhej časti tohto nariadenia nevznikajú žiadne povinnosti ani záväzky na strane Komisie.

Článok 52

Odhady finančných záväzkov a platieb investičného nástroja

Na účely vypracovania výkazu uvedeného v článku 7 ods. 1 vnútornej dohody zasiela EIB Komisii v súlade s vnútornou dohodou do 1. septembra každého roka svoje odhady finančných záväzkov a platieb súvisiacich s operáciami investičného nástroja, vrátane úrokových dotácií, ktoré vykonáva. V prípade potreby EIB predloží Komisii aktualizované odhady finančných záväzkov a platieb. Spôsoby sa vymedzujú v dohode o správe uvedenej v článku 55 ods. 4 tohto nariadenia.

Článok 53

Správa príspevkov do investičného nástroja

1. Príspevky uvedené v článku 21 ods. 7 písm. b), ktoré prijala Rada, uhradia členské štáty EIB tak, aby prijímateľ neznášal nijaké náklady, a to prostredníctvom osobitného účtu zriadeného EIB na meno investičného nástroja v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými v dohode o správe ustanovenej v článku 55 ods. 4.
2. Dátum uvedený v článku 1 ods. 5 vnútornej dohody je 31. december 2030.
3. Ak Rada nerozhodne inak v súvislosti s odmenou EIB podľa článku 5 vnútornej dohody, výnosy, ktoré EIB získa prostredníctvom kreditného zostatku na osobitných účtoch uvedených v odseku 1 tohto článku, dopĺňajú investičný nástroj, zohľadňujú sa pri výzvach na úhradu príspevkov uvedených v článku 21 a použijú sa na splnenie akéhokoľvek finančného záväzku po 31. decembri 2030.
4. EIB vykonáva pokladničnú správu súm uvedených v odseku 1 v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými v dohode o správe uvedenej v článku 55 ods. 4.
5. Investičný nástroj sa spravuje v súlade s podmienkami stanovenými v Dohode o partnerstve AKT – EÚ, v rozhodnutí o pridružení zámoria, vo vnútornej dohode a v druhej časti tohto nariadenia.

Článok 54

Odmena EIB

Odmena EIB sa vypočítava na princípe plnej náhrady za správu operácií investičného nástroja. Rada rozhodne o prostriedkoch a mechanizmoch odmeňovania EIB v súlade s článkom 5 ods. 4 vnútornej dohody. Opatrenia, ktorými sa toto rozhodnutie vykoná, sa zapracujú do dohody o správe uvedenej v článku 55 ods. 4.

Článok 55

Vykonávanie investičného nástroja

1. EIB uplatňuje vlastné pravidlá na nástroje financované z prostriedkov 11. ERF, ktoré spravuje.
2. Ak sú programy alebo projekty spolufinancované členskými štátmi alebo ich vykonávacími orgánmi a zodpovedajú prioritám stanoveným v stratégiách spolupráce pre jednotlivé krajiny a v programových dokumentoch podľa vykonávacieho nariadenia, článku 10 ods. 1 druhého a tretieho pododseku vnútornej dohody a článku 74 rozhodnutia o pridružení zámoria, môže EIB zveriť úlohy týkajúce sa vykonávania investičného nástroja členským štátom alebo ich vykonávacím orgánom.
3. EIB zverejňuje mená prijímateľov finančnej podpory v rámci investičného nástroja, ak pri takomto zverejnení nehrozí riziko poškodenia obchodných záujmov prijímateľa, pričom náležite dodržiava požiadavky dôvernosti a bezpečnosti, najmä ochrany osobných údajov. V rámci kritérií na sprístupnenie a rozsah podrobností zverejnených informácií sa zohľadňujú osobitosti daného odvetvia a povaha investičného nástroja.

4. Podrobné pravidlá vykonávania tejto časti sú predmetom dohody o správe medzi Komisiou, ktorá koná v mene Únie, a EIB.

Článok 56

Podávanie správ v rámci investičného nástroja

EIB pravidelne informuje Komisiu o operáciách vykonávaných v rámci investičného nástroja vrátane úrokových dotácií, o použití všetkých príspevkov zaplatených EIB, a najmä o celkových štvrtročných sumách finančných záväzkov, zákaziek a platieb v súlade s podrobnými pravidlami ustanovenými v dohode o správe uvedenej v článku 55 ods. 4

Článok 57

Účtovníctvo a finančné výkazy investičného nástroja

1. EIB vedie účty investičného nástroja vrátane úrokových dotácií financovaných ERF s cieľom sledovať úplný cyklus pohybu finančných prostriedkov od ich získania po vyplatenie a následný príjem, ktorý vytvárajú, a akékoľvek vrátené prostriedky. EIB vypracúva príslušné účtovné pravidlá a postupy v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi a informuje o nich Komisiu a členské štáty.

2. EIB každý rok predkladá Rade a Komisii správu o realizácii operácií financovaných z prostriedkov ERF, ktoré spravuje, vrátane účtovných výkazov zostavených v súlade s pravidlami a postupmi uvedenými v odseku 1 a informácií uvedených v článku 44 ods. 3.

Tieto dokumenty sa predkladajú ako návrhy najneskôr do 28. februára a v konečnej podobe najneskôr do 30. júna rozpočtového roku nasledujúceho po rozpočtovom roku, ktorého sa predmetné dokumenty týkajú, aby ich Komisia mohla v súlade s článkom 11 ods. 6 vnútornej dohody použiť pri vypracúvaní účtovných závierok uvedených v článku 43 tohto nariadenia. Správu o hospodárení s finančnými prostriedkami spravovanými EIB predkladá EIB Komisii do 31. marca.

Článok 58

Externý audit a absolútorium týkajúce sa operácií EIB

Operácie financované z prostriedkov 11. ERF, spravované EIB v súlade s touto časťou, podliehajú postupom auditu a udelenia absolútoría, ktoré EIB uplatňuje pre účtovné závierky tretích strán. Podrobné pravidlá vykonávania auditu Dvorom audítorov sú uvedené v trojstrannej dohode medzi EIB, Komisiou a Dvorom audítorov.

TRETIA ČASŤ

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

HLAVA I

Prechodné ustanovenia

Článok 59

Prevody zostatkov z predchádzajúcich Európskych rozvojových fondov

Prevody zostatkov z prostriedkov vytvorených v rámci vnútorných dohôd týkajúcich sa ôsmeho, deviatego a desiateho Európskeho rozvojového fondu (ďalej len „predchádzajúce ERF“) do 11. ERF sa uskutočnia v súlade s článkom 1 ods. 2 písm. b) a článkom 1 ods. 3 a 4 vnútornej dohody.

Článok 60**Príjmy z úrokov z prostriedkov predchádzajúcich ERF**

Zostatok príjmov získaných z úrokov z prostriedkov predchádzajúcich ERF sa prevedie do 11. ERF a prideli sa na rovnaké účely ako príjmy uvedené v článku 1 ods. 6 vnútornej dohody. Tento postup sa uplatňuje aj na rozličné príjmy predchádzajúcich ERF, napríklad z úrokov z omeškania získaných v prípade neskorého zaplatenia príspevkov členských štátov do príslušného ERF. Úroky, ktoré vznikli z prostriedkov ERF spravovaných EIB, dopĺňajú investičný nástroj.

Článok 61**Zníženie príspevkov o zostatky z predchádzajúcich ERF**

Príspevky, ktoré poskytujú členské štáty podľa článku 1 ods. 2 písm. a) vnútornej dohody, sa znižujú o sumy z projektov 10. ERF alebo predchádzajúcich ERF, ktoré nie sú viazané podľa článku 1 ods. 3 vnútornej dohody alebo ktorých viazanosť bola zrušená, ak Rada jednomyselne nerozhodla inak, v súlade s článkom 1 ods. 4 vnútornej dohody.

Vplyv na príspevky každého členského štátu sa vypočítava úmerne k príspevku každého členského štátu do 9. a 10. ERF. Tento vplyv sa vypočítava každoročne.

Článok 62**Uplatňovanie tohto nariadenia na operácie predchádzajúcich ERF**

Ustanovenia tohto nariadenia sa uplatňujú aj na operácie financované z predchádzajúcich ERF, bez toho, aby boli dotknuté existujúce právne záväzky. Uvedené ustanovenia sa neuplatňujú na investičný nástroj.

Článok 63**Začiatok poskytovania príspevkov**

Postup týkajúci sa príspevkov členských štátov stanovený v článkoch 21 až 24 tohto nariadenia sa uplatní prvý raz na príspevky v roku N + 2 pod podmienkou, že vnútorná dohoda nadobudne platnosť v období medzi 1. októbrom roku N a 30. septembrom roku N + 1.

HLAVA II**Záverečné ustanovenia****Článok 64****Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. marca 2015

Za Radu
predsedníčka
D. REIZNIECE-OZOLA